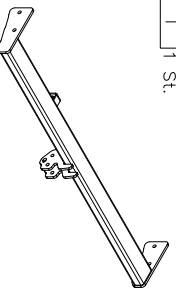










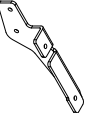






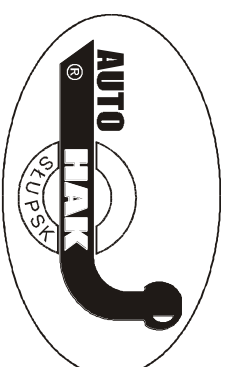


## Zubehör:

Pos. 1 1 St.	Trogarme der Anhängerkupplung 	Pos. 6 4 St. M12x35mm	Schraube 8.8 B 	Pos. 12 4 St. Ø 10,5 mm	Unterlegscheibe 
Pos. 2 1 St.	Kupplungskugel 	Pos. 7 4 St. M10x35mm	Schraube 8.8 B 	Pos. 13 2 St. Ø 8,5 mm	Unterlegscheibe 
Art.nr. KL1.P27		Pos. 8 1 St. M8x45mm	Schraube 8.8 B 	Pos. 14 6 St. Ø 12,2 mm	Federhülse 
Pos. 3 1 St.	Holder rechts 	Pos. 9 6 St. M12	Mutter 8 B 	Pos. 15 4 St. Ø 10,2 mm	Federhülse 
Pos. 4 1 St.	Holder links 	Pos. 10 1 St. M8	Mutter 8 B 	Pos. 16 1 St.	Feder 
Pos. 5 2 St. M12x75mm	Schraube 8.8 B 	Pos. 11 6 St. Ø 13 mm	Unterlegscheibe 	Pos. 17 1 St.	Kugelschutz 
		Pos. 18 1 St.	Steckdosenhalterplatte 	Art.nr. BL1.P27	



**PPUH AUTO-HAK Sp.J.**

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SLUPSK ul. Stoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www.autohak.com.pl

## Anhängerkupplung

### Katalog nr P27

Klasse: **A50-X**  
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:

Technische Daten:  
**D - Wert : 9,17 kN**

Hersteller: **CITROEN**

Max. Masse Anhänger: **1600 kg**

Modell: **C5 I**

Max. Stützlast: **75 kg**

Typ: **4/5 Türer**

ab Bj. 10.2004 bis 03.2008

**Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20\*94/20\*0217\*00**

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:			
<b>M6 - 11 Nm</b>	<b>M 8 - 25 Nm</b>	<b>M 10 - 50 Nm</b>	
<b>M 12 - 87 Nm</b>	<b>M 14 - 138 Nm</b>	<b>M16 - 210 Nm</b>	

## EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrstabilität und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

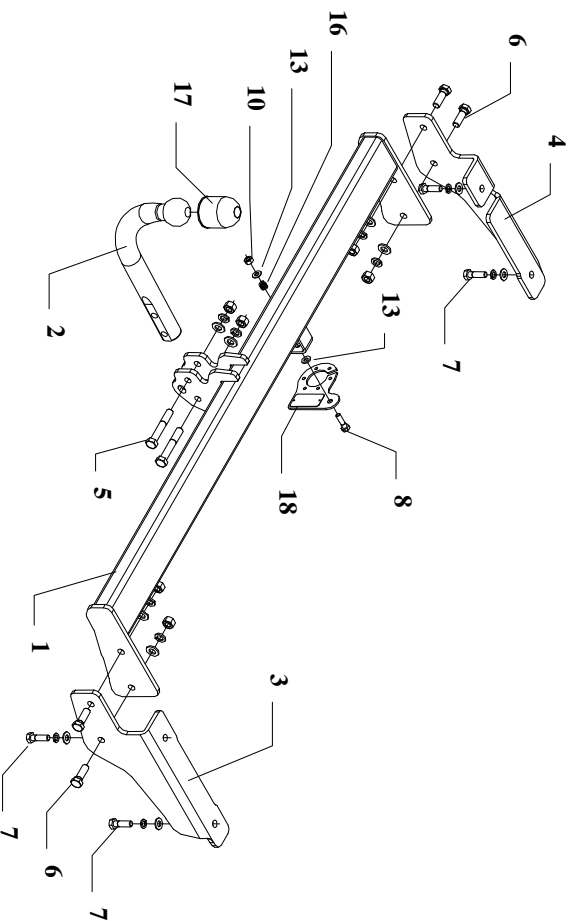
Falls es eine Isolationschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

*D-Wert Formel:*

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **P27**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **CITROEN C5 I 4/5 Türer**, ab Bj. 10.2004 bis 03.2008, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1600 kg** und der Kugelstützlast von max. **75 kg**.

### VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

*Die Anhängerkupplung muss an den von Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.*

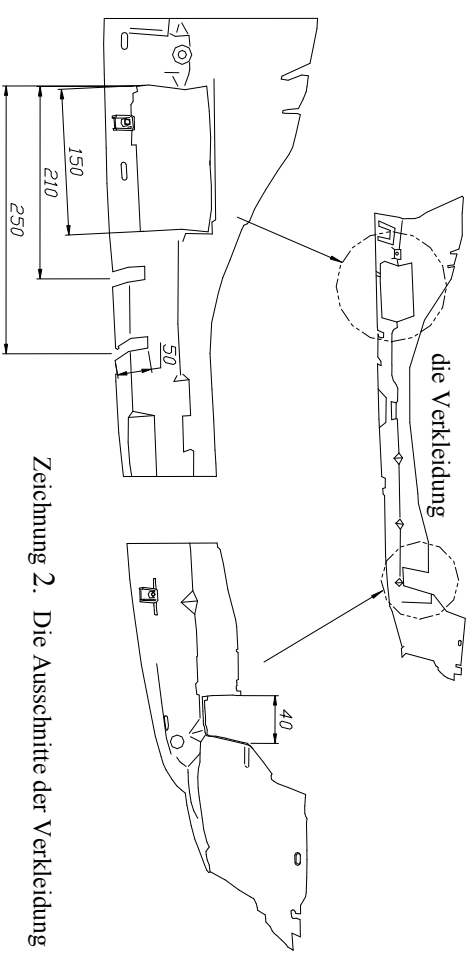
### Anbauanleitung

1. Die Stoßstange und die Kunststoffverkleidung demontieren.
2. Die Seitenhalter der Anhängerkupplung (Pos. 3 u. 4) an den originalen vorgesehenen Stellen mit den Schrauben M10x35mm (Pos.7) (leicht) verschrauben.
3. Die Kunststoffverkleidung anbringen. Vorher einen Teil gemäß der Zeichnung ausschneiden.

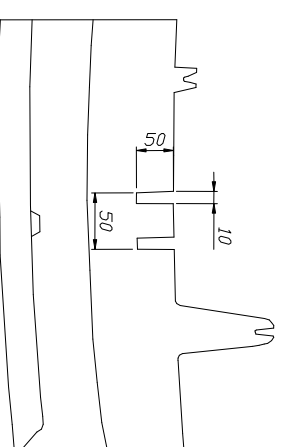
4. Die Traggarme der Anhängerkupplung (Pos.1) zwischen die Seitenhalter einschieben und mit den Schrauben M12x35mm (Pos.6) verschrauben.
5. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
6. Die Stoßstange montieren. Vorher einen Teil gemäß der Zeichnung ausschneiden.
7. Den Steckdosenhalter (Pos.18) gemäß der Zeichnung 1 verschrauben.
8. Die Elektroinstallation gemäß der Anschlussanleitung des Herstellers anschließen.
9. Falls nötig, den beschädigten Farbansstrich ausbessern.

### ACHTUNG

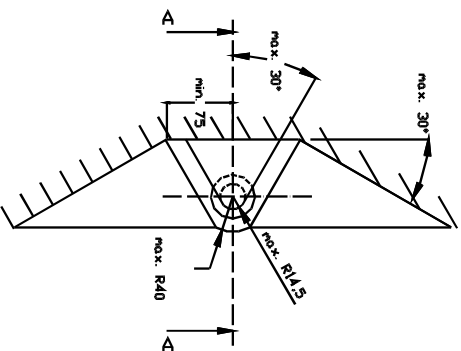
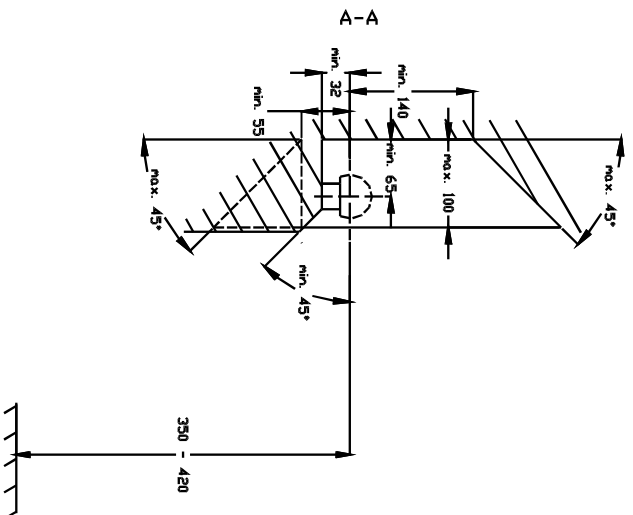
- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.



Zeichnung 2. Die Ausschnitte der Verkleidung



Zeichnung 3. Die Ausschnitte im unteren Teil der Stoßstange

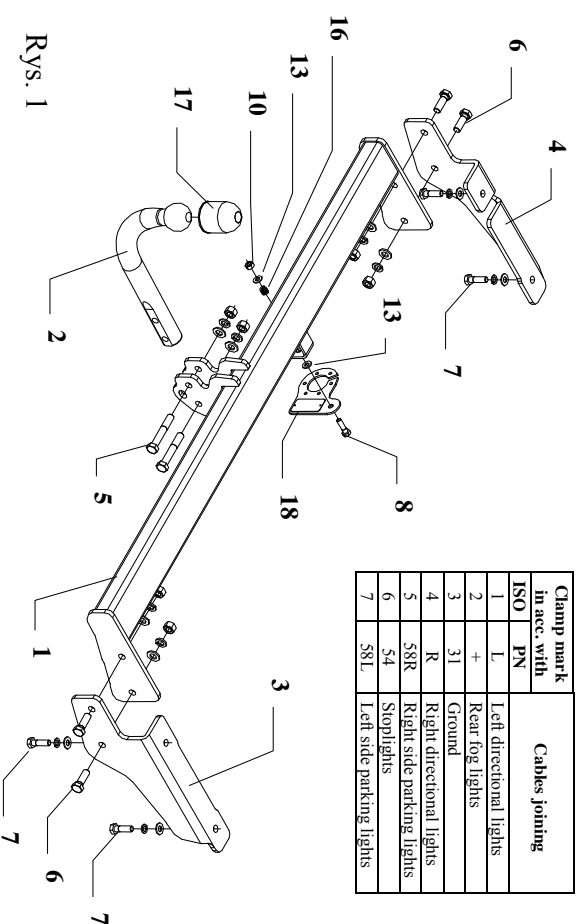


- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F) L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (GB) The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D) \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ) \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F) \* pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB) \* at gross vehicle weight rating
- (PL) \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK) \* pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

## FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with ISO	PN	Cables joining
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towbar is designed to assembly in following car:

**CITROEN C5 I 4/5 doors**, produced since 10.2004 till 03.2008, catalogue no. **P27** and is prepared to tow trailers max total weight **1600 kg** and max vertical load **75 kg**.

*From manufacturer*

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

*The towbar should be install in points described by a car producer.*

### The instruction of the assembly

1. Disassemble the bumper and plastic cover plate.
2. In factory prepared places fix side brackets (pos. 3 and 4) using bolts M10x35mm pos. 7 (loosely).

3. Assemble cover plate, before install cut out his fragments according to figure 2.
4. Put main bar of the towbar pos. 1 between fixed side brackets and twist on bolts M12x35mm (pos. 6).
5. Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
6. Assemble the bumper, before assemble cut out his fragments according to figure 3.
7. Fix the socket plate (pos. 18) as shown on the drawing.
8. Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station)
9. Complete paint layer damaged during installation.

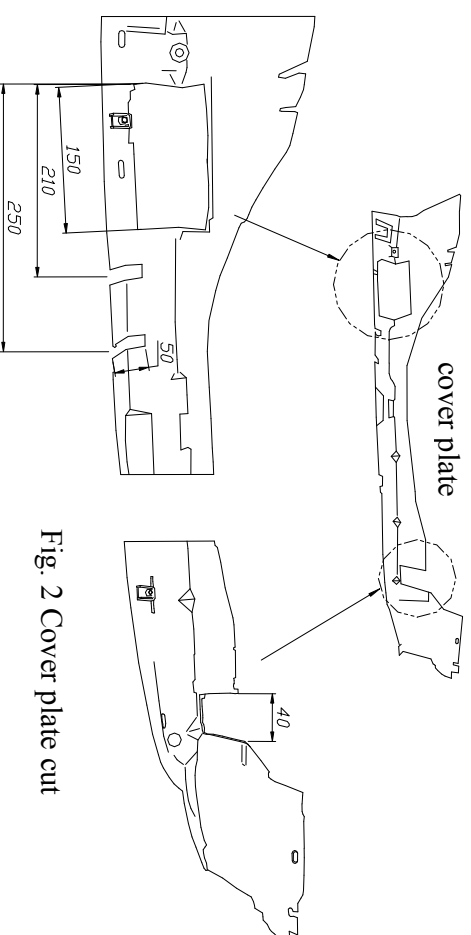


Fig. 2 Cover plate cut

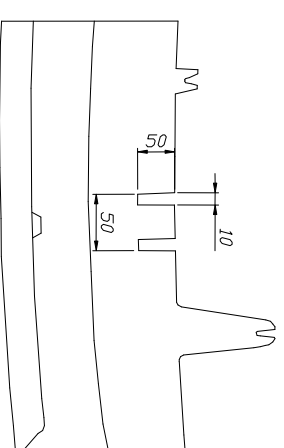
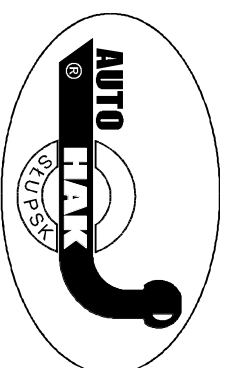


Fig. 3 Bumper cut.

## Towbar accessories:

Pos 1	Name: Main bar Quantity: 1	Pos 6	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 4 Dim.: M12x35mm	Pos 12	Name: Plain washer Quantity: 4 Dim.: ø 10,5 mm
Pos 2	Name: Tow-ball Quantity: 1	Pos 7	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 4 Dim.: M10x35mm	Pos 13	Name: Plain washer Quantity: 2 Dim.: ø 8,3 mm
Pos 3	Name: Right bracket Quantity: 1	Pos 8	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 1 Dim.: M8x30mm	Pos 14	Name: Spring washer Quantity: 6 Dim.: ø 12,2 mm
Pos 4	Name: Left bracket Quantity: 1	Pos 9	Name: Nut 8 B Quantity: 6 Dim.: M12	Pos 15	Name: Spring washer Quantity: 4 Dim.: ø 10,2 mm
Pos 5	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M12x75mm	Pos 10	Name: Nut 8 B Quantity: 1 Dim.: M8	Pos 16	Name: Spring Quantity: 1
		Pos 11	Name: Plain washer Quantity: 6 Dim.: ø 13 mm	Pos 17	Name: Ball cover Quantity: 1
		Pos 18	Name: Socket plate Quantity: 1		



## PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Stoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

### Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **P27**

Designed for:

Manufacturer: **CITROEN**

Model: **C5 I**

Type: **4/5 doors**

produced since 10.2004 till 03.2008

Technical data:

D-value: **9,17 kN**

maximum trailer weight: **1600 kg**

maximum vertical cup load: **75 kg**

**Approval number according to Directive 94/20/EC: e20\*94/20\*0217\*00**

Torque settings for nuts and bolts (8,8):			
<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M8</b> - 25 Nm	<b>M10</b> - 50 Nm	
<b>M12</b> - 87 Nm	<b>M14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm	

### Foreword

This towing hitch is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and undersal from vehicle (if present) in the areas of the mating surfaces of the towing hitch. The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup mass are decisive for driving whereat values for the towing hitch cannot be exceeded.

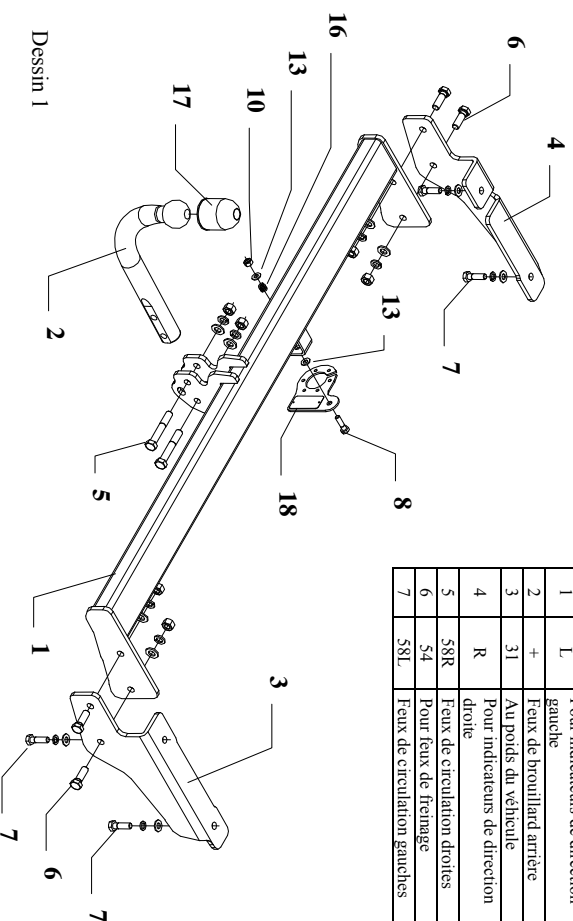
D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUCTION

### De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule

ISO	PN	Designation de borne selon la norme	Connexion des câbles
		1	
2	+	Feux de brouillard arrière	
3	31	Au poids du véhicule	
4	R	Pour indicateurs de direction droite	
5	58R	Feux de circulation droites	
6	54	Pour feux de freinage	
7	58L	Feux de circulation gauches	



Dessin 1

Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **CITROËN C5 I, 4/5 portes**, produit à partir de 10.2004 au 03.2008, numéro de catalogue **P27** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1600 kg** et de la pression totale sur la boule max **75 kg**.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M8</b> - 25 Nm	<b>M10</b> - 50 Nm
<b>M12</b> - 87 Nm	<b>M14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

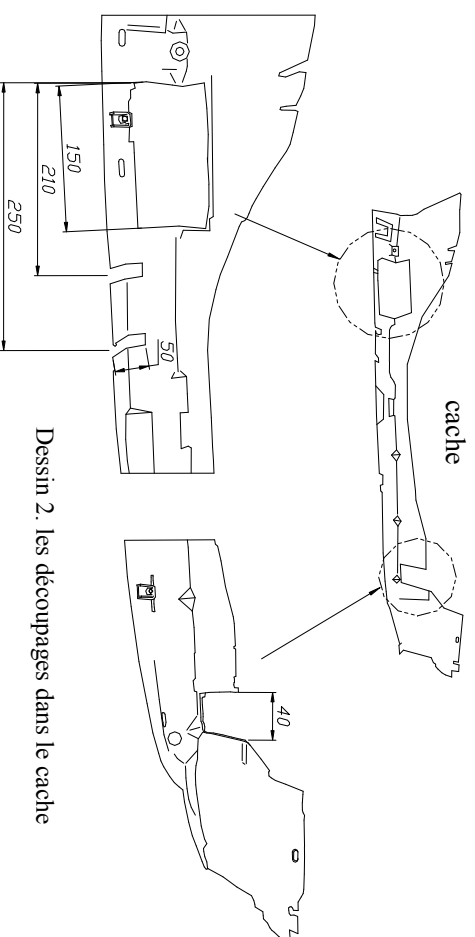
#### DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

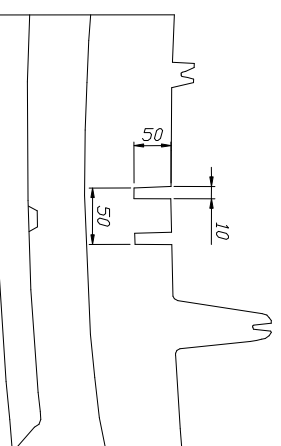
*Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.*

### Instructions de montage

- Démonter le pare-chocs et le cache en plastique.
- Serrer des appuis latéraux (pos.3 et 4) à l'aide des vis M10x35mm pos.7 (sans serrer), aux points de fixation autorisés par le fabricant.
- Serrer le cache après avoir découpé ses morceaux conformément au dessin 2.
- Pousser la poutre principale pos.1 entre les appuis latéraux (serrés auparavant) et serrer à l'aide des vis M12x35mm (pos.6).
- Serrer tous les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
- Serrer le pare-chocs après avoir coupé ses morceaux conformément au dessin 3.
- Visser la plaque sous la prise (pos.18) conformément au dessin 1.
- Connecter les câbles de la prise 7 – à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée)
- Remplir des pertes de peinture causés durant l'installation.

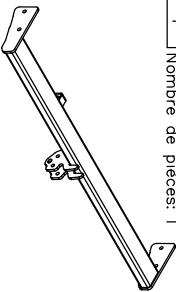



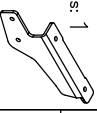
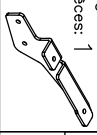
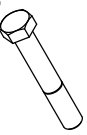






Dessin 2. les découpages dans le cache



Dessin 3. les découpages dans la partie basse du pare-chocs

## Equipement du dispositif d'attelage à boule:

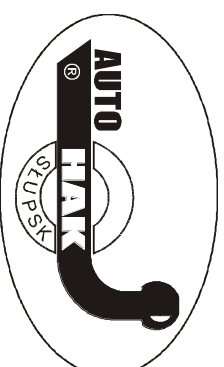
Pos. 1 Poutre principale Nombre de pièces: 1		Pos. 6 Vis 8,8 B M12x35mm		Pos. 12 Rondelle ø10,5mm	
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1		Nombre de pièces: 4	Pos. 7 Vis 8,8 B M10x35mm	Nombre de pièces: 4	Pos. 13 Rondelle ø8,4mm
Pos. 3 Appui droit Nombre de pièces: 1		Nombre de pièces: 1	Pos. 8 Vis 8,8 B M8x45mm	Nombre de pièces: 2	Pos. 14 Rondelle grower ø12,2mm
Pos. 4 Appui gauche Nombre de pièces: 1		Nombre de pièces: 6	Pos. 9 Ecroû 8 B M12	Nombre de pièces: 6	Pos. 15 Rondelle grower ø10,2mm
Pos. 5 Vis 8,8 B M12x75mm		Nombre de pièces: 1	Pos. 10 Ecroû 8 B M8	Nombre de pièces: 4	Pos. 16 Ressort Nombre de pièces: 1
Nombre de pièces: 2		Pos. 11 Rondelle ø13mm		Pos. 17 Protecteur de la boule Nombre de pièces: 1	
		Nombre de pièces: 6		Pos. 18 Support de prise Nombre de pièces: 1	

### Attention

Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :

- indicateurs de direction latéraux
  - retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque
- Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.  
La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistante.



## PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 STUPSK ul. Stoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www.autohak.com.pl

## Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: **A50-X** Numéro de catégorie: **P27**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

Fabricant: **CITROEN**

Modèle: **C5 I**

Type: **4/5 portes**

Produit à partir de 10.2004 au 03.2008

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 9,17 kN**

Poids maximal de remorque: **1600 kg**

Pression max autorisée sur la boule d'attelage: **75 kg**

**Numéro d'homologation conforme à la Directive 94/20/WE:**

**e20\*94/20\*0217\*00**

### Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation routière. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

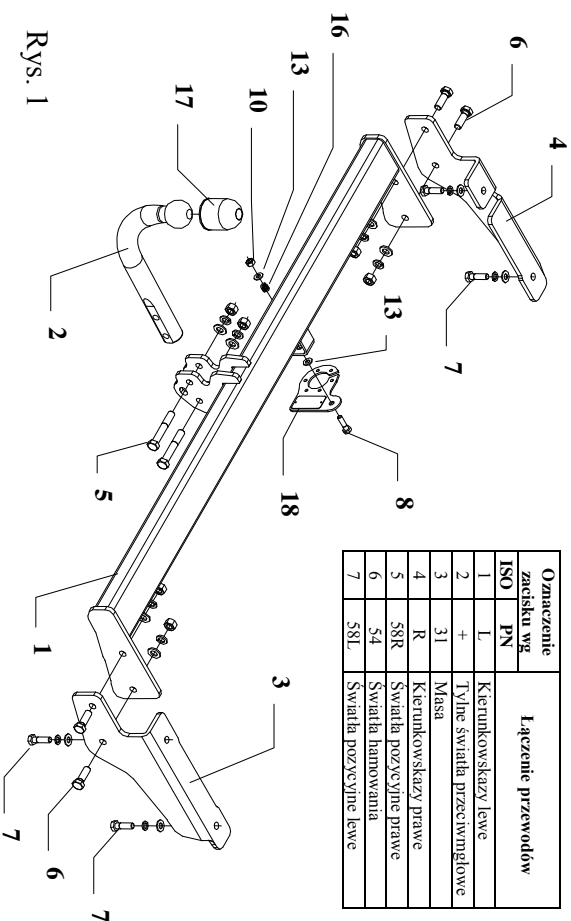
Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antrouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

*La formule pour calculer la puissance D:*

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUKCJA montażu i eksploatacji zaczepu kulowego



Rys. 1

Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie:  
**CITROEN C5 I 4/5drz.**, produkowanym od 10.2004r. do 03.2008r., numer katalogowy **P27** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej do **1600kg** i nacisku na kulę max **75kg**.

### OD PRODUCENTA

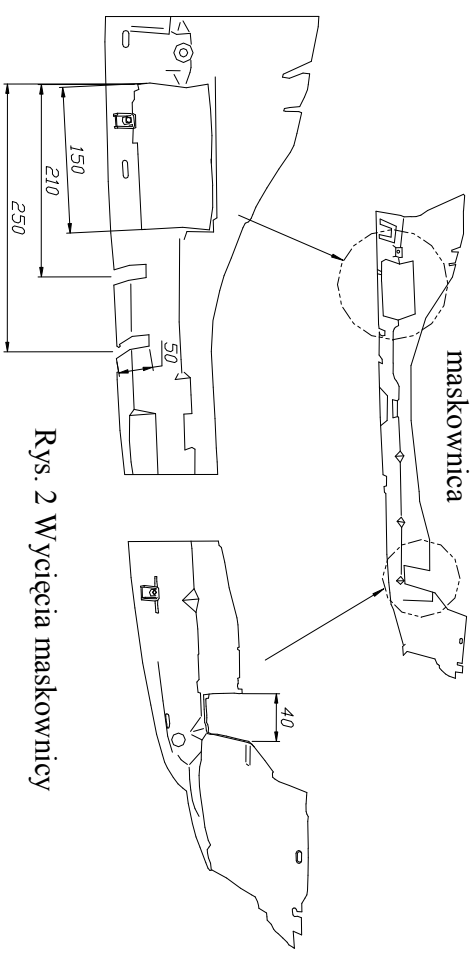
Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadawolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie zawartych wskazań.

*Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.*

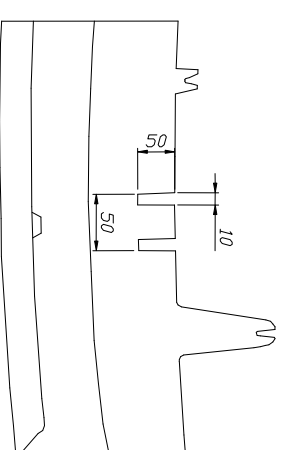
### Kolejność czynności przy montażu

1. Zdemontować zderzak oraz plastikową maskownicę.
2. Do fabrycznie przygotowanych miejsc przykręcić wsporniki boczne zaczepu (poz. 3 i 4) śrubami M10x35mm poz. 7 (luźno).

3. Przykręcić maskownicę po uprzednim wycięciu jej fragmentów zgodnie z rysunkiem 2.
4. Wsunąć belkę główną zaczepu poz. 1 po między uprzednio przykręcone wsporniki boczne i skręcić śrubami M12x35mm (poz. 6).
5. Dokręcić wszystkie śruby momentem, jak pokazano w tabeli.
6. Przykręcić zderzak po uprzednim wycięciu jego fragmentów zgodnie z rysunkiem 3.
7. Przykręcić płytę pod gniazdo (poz. 18) zgodnie z rysunkiem 1.
8. Podłączyć przewody z gniazdka 7 – bieg do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
9. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.



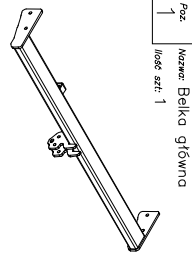
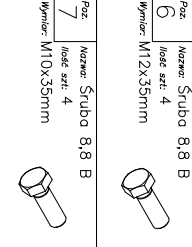
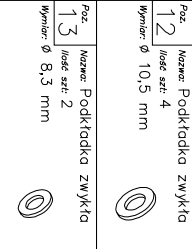
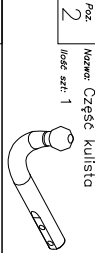
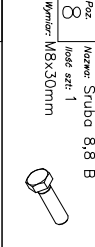
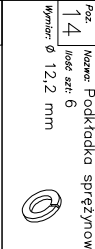
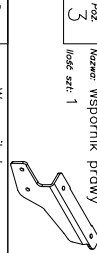
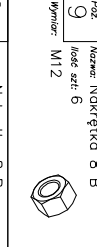
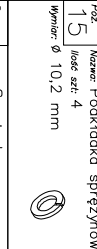
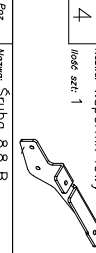
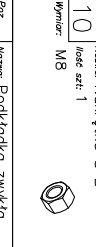
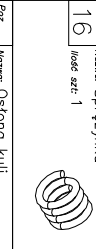
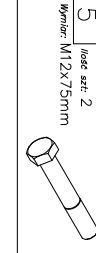
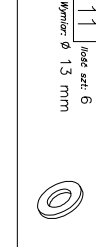
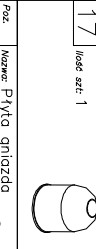
Rys. 2 Wycięcia maskownicy



Rys. 3 Wycięcia dolnej części zderzaka



## Wyposażenie zaczepu:

	Poz. 1 Nazwa: Belka główna ilość szt.: 1		Poz. 6 Nazwa: Śruba 8,8 B ilość szt.: 4 Wymiar: M12x35mm		Poz. 12 Nazwa: Podkładka zwykła ilość szt.: 4 Wymiar: 10,5 mm
	Poz. 2 Nazwa: Część kulista ilość szt.: 1		Poz. 8 Nazwa: Śruba 8,8 B ilość szt.: 1 Wymiar: M8x30mm		Poz. 14 Nazwa: Podkładka sprężynowa ilość szt.: 6 Wymiar: 12,2 mm
	Poz. 3 Nazwa: Wspornik prawy ilość szt.: 1		Poz. 9 Nazwa: Nakrętka 8 B ilość szt.: 6 Wymiar: M12		Poz. 15 Nazwa: Podkładka sprężynowa ilość szt.: 4 Wymiar: 10,2 mm
	Poz. 4 Nazwa: Wspornik lewy ilość szt.: 1		Poz. 10 Nazwa: Nakrętka 8 B ilość szt.: 1 Wymiar: M8		Poz. 16 Nazwa: Sprężynka ilość szt.: 1
	Poz. 5 Nazwa: Śruba 8,8 B ilość szt.: 2 Wymiar: M12x75mm		Poz. 11 Nazwa: Podkładka zwykła ilość szt.: 6 Wymiar: 13 mm		Poz. 17 Nazwa: Ośłona kuli ilość szt.: 1
					Poz. 18 Nazwa: Płyta gniazda ilość szt.: 1

## KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 12 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

### CITROEN C5 I 4/5 drz. produktowanego od 10.2004 r. do 03.2008 r.

Data produkcji: ..... Data zakupu: .....

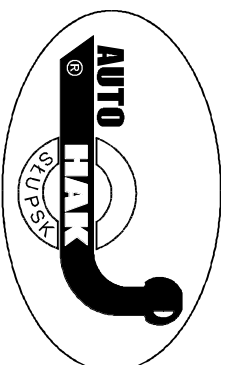
Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być zainicjowana w ciągu czterech dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji: .....



## PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Stoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414, 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www.autohak.com.pl

## Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: A50-X Nr kat. P27

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: CITROEN

Model: C5 I

Typ: 4/5 drz.

produktowanego od 10.2004r. do 03.2008r.

Numer homologacji zgodnie z dyrektywą 94/20/WE: **e20\*94/20\*0217\*00**

Dane techniczne:

Wartość siły D : **9,17 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1600 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **75 kg**

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:			
M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm	
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm	

## INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest konstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną. Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

*Wzór do obliczenia wartości siły D:*

$$\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

$$\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}$$